کراز، خناق، کالی کھانسی (Tdap) مدافعتی ٹیکہ

آپ کو کیا کچھ جاننے کی ضرورت ہے

1 مدافعتی ٹیکہ کیوں لگوائیں؟

[کراز (Tetanus)، خناق (Diphtheria) اور کالی کھانسی (Pertussis) (Tdap)] مدافعتی ٹیکہ نوجوانوں اور بالغان کو تین خطرناک بیماریوں سے بچاتی ہے- کراز، خناق، کالی کھانسی تمام بیکٹیریا سے پیدا ہوتی ہیں- خناق اور کالی کھانسی ایک شخص سے دوسرے شخص کو پھیلتی ہیں- کراز جلد پر کٹ پڑنے، خراشوں، یا زخموں سے جسم میں داخل ہوتا ہے-

کراز (جبڑوں کے پٹھے اکڑنے سے منہ کا بند ہوجانا) عام طور پر پورے جسم کے پٹھوں میں درد بھری سختی پیدا کرتا ہے-

- **اس کے نتیجے میں** جبڑا "مقفل" ہو سکتا ہے، چنانچہ اس کا شکار اپنا منہ نہیں کھول سکتا، نہ ہی کچھ نگل سکتا ہے- کراز سے 10 میں 2 صورتوں میں موت واقع ہو جاتی ہے-

خناق گلے کی پچھلی طرف ایک گھنی جھلی بنا دیتا ہے-

- **اس کے نتیجے میں** سانس کے مسائل، فالج، دل کا دورہ، اور موت بھی واقع ہو سکتی ہے-

کالی کھانسی شدید کھانسی کے دورے، قے اور بد خوابی پیدا کرتی ہے-

- **اس کے نتیجے میں** وزن میں کمی، غیر ارادی طور پر جسم سے فاضل مادہ خارج کرنا، پسلیوں کا ٹوٹنا، شدید کھانسی کی وجہ سے بے ہوشی، نمونیا، او پیچیدگیوں کی وجہ سے ہسپتال میں داخل ہونا پڑسکتا ہے-

2004 میں امریکہ میں کالی کھانسی کے 25,000 سے زائد کیس تھے- ان مریضوں میں 8,000 سے زائد نوجوانوں میں تھے اور 7,000 سے زائد بالغ افراد میں تھے- کالی کھانسی کے حامل 100 نوجوانوں میں سے 2 اور 100 بالغ افراد میں سے 5 کو ہسپتال میں داخل کیا جاتا ہے یا ان کو پیچیدگیاں ہوتی ہیں-

2 Tdap اور متعلقہ مدافعتی ٹیکے

نوجوانوں اور بالغ افراد کے لئے مدافعتی ٹیکے

- **Tdap** کو 2005 میں لائسنس دیا گیا تھا- یہ نوجوانوں اور بالغ افراد کے لئے پہلی مدافعتی ٹیکہ ہے جو تمام تینوں بیماریوں سے حفاظت کرتا ہے-
- **Td** (کراز اور خناق) مدافعتی ٹیکہ کئی سالوں تک نوجوانوں اور بالغ افراد کے لیے بُوسٹر خوراک کے طور پر استعمال ہوتا رہا ہے- اس میں کالی کھانسی مدافعتی ٹیکہ نہیں ہوتا-

7 سال سے کم عمر کے بچوں کے لئے مدافعتی ٹیکے

- **DTaP** بچوں کو ان تین بیماریوں سے بچانے کے لئے دیا جاتا ہے- مامونیت وقت کے ساتھ کم ہوسکتی ہے، اور نوجوانوں اور بالغوں کو مامونیت کو مضبوط رکھنے کے لئے وقتاً فوقتاً "بوسٹر" خوراکیں درکار ہوتی ہیں- (**DTP**، DTaP کا ایک پرانا نسخہ ہے- یہ امریکہ میں مزید استعمال نہیں ہوتا-)
- **DT** میں خناق اور کراز مدافعتی ٹیکے شامل ہوتا ہیں- یہ 7 سال سے کم عمر کے بچوں میں استعمال ہوتا ہے جنہیں کالی کھانسی کا مدافعتی ٹیکہ نہیں لینا چاہئے-

3 Tdap مدافعتی ٹیکہ کس کو لینا چاہئے اور کب؟

11 سے 18 سال عمر کے بچوں کو Tdap کی ایک بوسٹر خوراک لینی چاہئے-

- Tdap کی خوراک کی سفارش ان نوجوانوں کے لئے کی جاتی ہے جنہوں نے **DTaP یا DTP کو بچپن میں لیا تھا** لیکن ابھی تک Td کی کوئی خوراک نہیں لی- ترجیحی عمر 12-11 سال ہے-
- **ان نوجوانوں کو، جو پہلے ہی Td کی ایک بوسٹر خوراک لے چکے ہیں،** ترغیب دی جاتی ہے کہ وہ کالی کھانسی سے بچاؤ کے لئے Tdap کی ایک خوراک بھی لے لیں- Td اور Tdap کے درمیان 5 سال کے لئے انتظار کرنے کی حوصلہ افزائی کی جاتی ہے، لیکن یہ ضروری نہیں ہیں-
- **ان نوجوانوں کو، جنہوں نے بچپن میں DTaP یا DTP کی اپنی تمام متعین خوراکیں نہیں لیں،** انہیں Td اور Tdap کا ایک مجموعہ استعمال کرکے اس سلسلے کو مکمل کرنا چاہئے-

19 سے 64 سال عمر کے بالغ افراد کو Tdap کو Td کی ایک بُوسٹر خوارک سے بدل لینا چاہئے- Td کو بعد کی بوسٹر خوراکوں کے لئے استعمال کرنا چاہئے-

- **ان بالغ افراد کو جو 12 ماہ سے کم عمر کے شیر خوار بچوں سے رابطہ رکھنے کی توقع کرتے ہوں،** انہیں Tdap کی ایک خوراک لے لینی چاہئے- Td کی گزشتہ خوارک کے بعد کم از کم 2 سال کے انتظار کی تجویز دی جاتی ہے لیکن یہ ضروری نہیں-
- **نگہداشتِ صحت کے وہ کارکن جن کا ہسپتالوں اور کلینیکوں میں مریضوں سے براہِ راست رابطہ ہوتا ہے،** ان کو Tdap کی ایک خوراک لے لینی چاہئے- Td کی گزشتہ خوارک کے بعد کم از کم 2 سال کے وقفے کی تجویز دی جاتی ہے لیکن یہ ضروری نہیں-

ایک نوجوان یا بالغ فرد کو، جسے ایک شدید زخم یا جھلساؤ ہو جائے، اسے کراز کی متعدی بیماری کے خلاف بچاؤ کی ضرورت پڑ سکتی ہے- اگر اس شخص نے پہلے کوئی خوراک نہ لی ہو تو Tdap استعمال کیا جاسکتا ہے-

> **Tdap کی نسبت Td استعمال کرنا چاہئے اگر** Tdap دستیاب نہ ہو، اور مندرجہ ذیل کے لئے:
> - کوئی ایسا شخص جس نے پہلے Tdap لگوایا ہو،
> - 65 سال اور اس سے زائد عمر کے بالغ افراد،
> - 7 سے 9 سال کی عمر کے بچے

اگر **حمل** کے دوران مدافعتی ٹیکہ درکار ہو تو عموماً Td کو Tdap پر ترجیح دی جاتی ہے- اپنے ڈاکٹر سے دریافت کریں- **نئی مائیں** جنہوں نے کبھی Tdap کی کوئی خوراک نہ لی ہو، انہیں وضعٔ حمل کے بعد جتنی جلدی ممکن ہو سکے، ایک خوراک لے لینی چاہئے-

Tdap دیگر مدافعتی ٹیکوں کے ساتھ ایک ہی وقت میں دی جا سکتی ہے-

4 بعض لوگوں کو Tdap مدافعتی ٹیکہ نہیں لینی چاہئے یا انتظار کرنا چاہئے

- اگر کسی شخص کو DTP, DTaP, DT یا Td مدافعتی ٹیکہ کی **ایک خوراک کے بعد کوئی شدید الرجک رد عمل (زندگی کو خطرے میں ڈالنے والا)** ہوا ہو، تو اسے Tdap نہیں لینی چاہئے-
- اگر کسی شخص کو مدافعتی ٹیکہ کے **کسی حصے سے کوئی شدید الرجی** ہوئی ہو، تو اسے Tdap نہیں لینی چاہئے- اگر مدافعتی ٹیکہ لینے والے شخص کو کوئی معلوم شدید الرجیاں ہو تو اپنی نگہداشتِ صحت کے فراہم کنندہ کو بتائیں-

اگر مدافعتی ٹیکہ لینے والے شخص کو **لیٹیکس** سے شدید الرجی ہو تو اپنے ڈاکٹر سے بات کریں- لیٹیکس سے شدید الرجی کے حامل افراد کو کچھ Tdap مدافعتی ٹیکے نہیں دینی چاہئیں-

- اگر کوئی **شخص** DTP یا DTaP کی ایک خوراک کے 7 دن کے اندر **کوما** میں جا چکا ہو (**بے ہوش ہونا**) یا اس کو ایک **لمبا دورہ** پڑ گیا ہو، تو اس کو Tdap نہیں لینی چاہئے، تاوقتیکہ مدافعتی ٹیکہ کے علاوہ کوئی دوسرا سبب معلوم نہ ہوا ہو-
- اپنے ڈاکٹر سے بات کریں، اگر مدافعتی ٹیکہ لینے والا شخص:
  - **مرگی** یا **اعصابی نظام کے کسی دیگر مسئلے** میں مبتلا ہو-
  - کراز، خناق یا کالی کھانسی پر مشتمل کسی مدافعتی ٹیکہ کی گزشتہ خوراک کے بعد **شدید سوجن** یا **شدید درد** میں مبتلا رہا ہو-

- جولیان بار سنڈروم (GBS) میں مبتلا رہا ہو۔

اگر کوئی شخص ٹیکہ لگوانے کے وقت **معتدل طور پر یا شدید بیمار** ہو تو اس کو مدافعتی ٹیکہ لینے سے قبل عام طور پر بحالی تک انتظار کرنا چاہئے۔ اپنے ڈاکٹر یا نرس سے دریافت کریں۔ ہلکی بیماری والے یا ہلکے بخار والے افراد عام طور پر مدافعتی ٹیکہ لے سکتے ہیں۔

5 HPV مدافعتی ٹیکہ سے کون سے خطرات لاحق ہیں؟

مدافعتی ٹیکہ، کسی بھی دوا کی طرح، ممکنہ طور پر خطرناک مسائل، مثلاً شدید الرجک رد عمل پیدا کر سکتا ہے۔ **کسی مدافعتی ٹیکے سے خطرناک نقصان، یا موت کا انتہائی قلیل احتمال ہے۔**

اگر کسی نئی چیز سے کوئی شاذو نادر ردعمل ظاہر ہوں، تو ہو سکتا ہے ان کی شناخت نہ ہو، تاوقتیکہ کئی ہزار یا کئی لاکھ افراد وہ چیز استعمال نہ کر لیں۔ تمام مدافعتی ٹیکوں کی طرح Tdap کی بھی غیر معمولی یا شدید مسائل کے لئے بغور نگرانی کی جارہی ہے۔

طبی جانچ (مدافعتی ٹیکہ کو لائسنس دینے سے قبل کی جانچوں) میں تقریباً 4,200 نوجوان اور تقریباً 1,800 بالغ افراد شامل تھے۔ مندرجہ ذیل مسائل کے بارے میں اطلاع دی گئی۔ یہ Td مدافعتی ٹیکہ کے بارے میں اطلاع شدہ مسائل کے مماثل ہیں:

ہلکے مسائل

(قابل غور، لیکن سرگرمیوں میں مداخلت نہیں کی)

- درد (4 میں سے 3 نوجوان اور 3 میں سے 2 بالغ افراد)
- سرخی یا سوجن (تقریباً 5 میں سے 1)
- کم از کم 100.4°F کا ہلکا بخار (25 میں سے 1 نوجوان اور 100 میں سے 1 بالغ فرد)
- سر درد (تقریباً 10 میں سے 4 نوجوان اور 10 میں سے 3 بالغ افراد)
- تھکاوٹ (تقریباً 3 میں سے 1 نوجوان اور 4 میں سے 1 بالغ فرد)
- متلی، قے، اسہال، پیٹ کا درد (تقریباً 4 میں سے 1 نوجوان اور 10 میں سے 1 بالغ فرد)
- دیگر مسائل جن کی اطلاع دی گئی، ان میں ٹھنڈ، جسمانی دردیں، درد کرتے ہوئے جوڑ، سرخ نشان اور سوجے ہوئے لمف غدود شامل ہیں۔

معتدل مسائل

(سرگرمیوں مداخلت کی لیکن طبی علاج کی ضرورت نہیں پڑی)

- ٹیکے والے مقام پر درد (تقریباً 20 میں سے 1 نوجوان اور 100 میں سے 1 بالغ فرد)
- سرخی یا سوجن (تقریباً 16 میں سے 1 نوجوان اور 25 میں سے 1 بالغ فرد)
- 102°F سے زائد بخار (تقریباً 100 میں سے 1 نوجوان اور 250 میں سے 1 بالغ فرد)
- متلی، قے، اسہال، پیٹ کا درد (تقریباً 100 میں سے 3 نوجوان اور 100 میں سے 1 بالغ فرد)
- سر درد (300 میں سے 1)

شدید مسائل

(معمول کی سرگرمیاں سرانجام نہیں دے سکتا؛ طبی توجہ کی ضرورت پڑی)

- نوجوانوں میں کوئی بھی نہیں دیکھی گئیں۔
- بالغ افراد کی طبی جانچ میں دو بالغ افراد مدافعتی ٹیکہ لینے کے بعد اعصابی نظام کے مسائل میں مبتلا ہوئے۔ یہ مسائل مدافعتی ٹیکہ سے پیدا ہو سکتے ہیں یا نہیں بھی۔ یہ خود بخود غائب ہو گئے اور انہوں نے کوئی مستقل ضرر نہیں پہنچایا۔
- کسی مدافعتی ٹیکہ کے بعد ایک شدید الرجک رد عمل رونما ہوسکتا ہے۔ اندازہ لگایا گیا ہے کہ یہ ملین خوراکوں میں ایک سے بھی کم میں ہوتے ہیں۔

اگر کسی شخص کو یہ بیماریاں ہوتی ہیں تو اس کا بہت زیادہ امکان ہوتا ہے کہ اس کو شدید پیچیدگیاں پیدا ہوں اس شخص کی نسبت جس نے Tdap مدافعتی ٹیکہ لیا ہو۔

6 اگر کوئی شدید رد عمل ہو تو کیا ہوتا ہے؟

مجھے کس چیز پر نظر رکھنی چاہئے؟

- کوئی غیر معمولی حالت، جیسے تیز بخار یا طرز عمل کی تبدیلیاں۔ شدید الرجی کے رد عمل کی علاماتوں میں سانس لینے میں مشکل، گلا بیٹھنا ہونا یا اس طرح سانس لینا کہ سیٹی کی آواز نکلے، چھپاکی، رنگ زرد ہونا، کمزوری، دل کی تیز دھڑکن یا غنودگی شامل ہیں۔

مجھے کیا کرنا چاہئے؟

- ڈاکٹر کو **فون کریں** یا اس شخص کو فوراً ڈاکٹر کے پاس لے جائیں۔
- اپنے ڈاکٹر کو **بتائیں** کہ کیا ہوا ہے، تاریخ اور وقت جب یہ واقع ہوا، اور جب مدافعتی ٹیکہ دیا گیا تھا۔
- اپنے ڈاکٹر، نرس، یا محکمۂ صحت کو کہیں کہ ایک مدافعتی ٹیکہ کے ناموافق ردعمل کی اطلاع دینے کا نظام [Vaccine Adverse Event Reporting System (VAERS)] فارم جمع کروا کر اس رد عمل کی اطلاع کریں۔

یا آپ یہ رپورٹ VAERS کی ویب سائٹ www.vaers.hhs.gov کے ذریعے یا 1-800-822-7967 پر فون کرکے جمع کروا سکتے ہیں۔

VAERS طبی مشورہ نہیں دیتا۔

7 مدافعتی ٹیکے سے ہونے والے ضرر کے لئے معاوضے کا قومی پروگرام (National Vaccine Injury Compensation Program)

آپ کو یا آپ کے بچے کو مدافعتی ٹیکہ سے شدید رد عمل ہونے کی صورت میں ایک وفاقی پروگرام تیار کیا گیا ہے جس کے ذریعے نقصان زدہ افراد کی نگہداشت کرنے کے لئے آپ کو معاوضہ دیا جائے۔

مدافعتی ٹیکے سے ہونے والے ضرر کے لئے معاوضے کا قومی پروگرام کے بارے میں تفصیلات کے لئے **1-800-338-2382** پر فون کریں یا ان کی ویب سائٹ ملاحظ کریں:**www.hrsa.gov/vaccinecompensation** -

8 میں مزید کیسے جان سکتا ہوں؟

- اپنے مامونیت کے فراہم کنندہ سے دریافت کریں وہ آپ کو مدافعتی ٹیکہ کے پیکیج میں شامل معلومات دے سکتے ہیں یا معلومات کے دیگر ذرائع تجویز کر سکتے ہیں۔
- اپنے مقامی یا ریاستی محکمۂ صحت کو فون کریں۔
- بیماری پر قابو اور پرہیز کے مراکز (CDC) سے رابطہ کریں:
  - **1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO)** پر فون کریں۔
  - CDC کے قومی پروگرام برائے مامونیت کی ویب سائٹ کو www.cdc.gov/nip پر ملاحظہ کریں۔

محکمۂ صحت و انسانی خدمات

DEPARTMENT OF HEALTH AND HUMAN SERVICES

بیماری پر قابو اور پرہیز کے مراکز

CENTERS FOR DISEASE CONTROL AND PREVENTION

قومی مرکز برائے مامونیت و عوارض تنفس

NATIONAL CENTRE FOR IMMUNAIZATION AND RESPIRATORY DISEASES

Translation provided by NYC Dept. of Education and NYC Dept. of Health and Mental Hygiene.